



倪夏莲在双打半决赛中神情轻松 图 新华社

时隔36年再获世乒赛奖牌创历史

58岁倪阿姨 人气还是这么高

独家专访

两天前,当倪夏莲负于王艺迪、无缘女单16强时,现场球迷落泪。今天,当倪夏莲站上女双半决赛赛场,携搭档德努特同王曼昱/孙颖莎这对中国最强女双组合对战时,全场加油声几乎只给了她一个人。尽管最终卢森堡女双以0比3负于中国女双,但倪夏莲依旧在58岁创造了历史——获2021休斯敦世乒赛女双铜牌。这不仅仅是倪夏莲时隔36年后再次获得的世乒赛奖牌,也是卢森堡历史上的第一枚世乒赛女子奖牌。

北京时间今晨,本报记者越洋连线上海阿姨倪夏莲。

“一家三口”

世乒赛是比奥运会更难打的比赛,因为世乒赛有资格参赛的选手更多。而卢森堡在乒乓球大家庭中,是“小国中的小国”,只有倪夏莲、丈夫托米和搭档德努特三人来到休斯敦。倪夏莲笑言:“我们三人组成一个小家庭,爸爸妈妈和‘女儿’。”

事实上,在卢森堡乒乓队,所有队员都喊倪夏莲“妈妈”。“妈妈在,孩子们才有信心。”今天的比赛中,倪夏莲一直在鼓励德努特,提醒她不要操之过急,给她卸包袱,“今年9月底的欧锦赛,德努特还不敢冲在前面,最后仍由我担任第一单打,拿到了明年成都世乒赛的入场券。”倪夏莲告诉记者,“这次来休斯敦,她终于勇敢地站了出来,我们一起拼到了最后。”

在卢森堡打球,倪夏莲称这是一种责任,令她欣慰的是,如今年轻一辈,以她为标杆,为乒乓事业奉献着。“德努特就是这样,她的同龄人去企业上班,赚的钱比她多得多,但她义无反顾投入乒乓事业,和我一样,源于热爱。”

载入史册

倪夏莲上一次站上世乒赛领奖台,还要追溯到1985年世乒赛,当时她和曹燕华搭档获得了女双银牌。

之前代表中国拿世界冠军,这一次是创卢森堡女乒历史,倪

夏莲也道出了自己的看法:“在中国打球,拿冠军是我们儿时的奋斗目标,世界冠军的金牌对我今后的人生是有非凡意义的,可以说确定了我未来的人生发展方向。”倪夏莲说,“而在卢森堡,这枚铜牌在精神层面上是载入史册的。”

对于倪夏莲本人来说,58岁站上世乒赛领奖台,前无古人,时隔36年后再次上领奖台,同样也是一项纪录。而更特别的意义在于,“德努特是我看着长大的,和我的儿子差不多年纪。如今看到她成长起来有望接我的班,我很欣慰。”

事实上,德努特常年在欧洲其他国家训练比赛,能有这样的训练条件,同倪夏莲的坚持不无关系。可以说,她是卢森堡乒协筹集经费的金字招牌,“只要我同意留下来,卢森堡奥委会就会拨钱给乒协,支持更多小孩子出去比赛。我听了这个话,能不答应吗?”

享受快乐

“倪阿姨,我爸爸妈妈是看着你的球长大的,他们叫我一定要向你亲自祝贺!”结束本次世乒赛之旅后,倪夏莲被热情的球迷团团围住。在当地华人团体的安排

下,特别辟出了一间贵宾室,邀请倪夏莲同百余名球迷见面。

倪夏莲激动地说:“整个比赛过程中,我都听到了大家给我的助威声,令人特别感动。”尤其是在女单比赛中负于王艺迪后,有球迷甚至当场落泪,国内球迷则调侃:“如果不是刚交手过,王艺迪还真不一定能赢。”因为倪夏莲在上月的WTT常规挑战赛新梅斯托站女单1/4决赛中,曾以3:2击败王艺迪。

当初从中国队退役后,倪夏莲给自己设定的方向就是享受生活。移居卢森堡之后,她也享受着家庭主妇的生活。只是没想到,越是享受乒乓带来的快乐,越是难以割舍乒乓的情结。

巴黎奥运会还参加吗?什么时候退役?面对被无数次问过的问题,倪夏莲还是那句老话:“顺其自然。”在身体健康的情况下,享受乒乓球带来的快乐,才是生活的真谛。“仿佛全世界都在为我加油,他们说,希望你能一直创造奇迹。所以只要我上场,每一分、每一板都要认真对待好。”

本报记者 陶邢莹



扫二维码看倪夏莲访谈



倪夏莲(左二)双打对手是中国的孙颖莎和王曼昱 图 新华社

「我可不想六十岁再拿铜牌」 对话倪夏莲

今天倪夏莲组合的对手,是中国女乒新生代球员孙颖莎和王曼昱,两人的年纪加起来也没她大。赛前,倪夏莲和德努特做了充分的准备,但心态上比较放松,享受难能可贵的对战机会,知足就好。赛后,同国乒的小姑娘握手并祝福她们,上海阿姨倪夏莲一如既往地露出灿烂微笑。

记者:上一场淘汰印度组合后,你们就已经确保了奖牌,这一场对中国女双的比赛,有什么特别的意义吗?

倪夏莲:上一场压力更大,因为赢面很大,所以在准备中更抠细节,毕竟奖牌创卢森堡历史,我可不想等到60岁以后再拿铜牌。这一场,老实说,肯定赢不了,但我们还是希望能拿一局。尤其我的搭档可以从中国队身上学点东西,她很珍惜。

记者:前不久你曾经战胜王艺迪,并取得WTT新梅斯托站女单亚军,您怎么看待中国女乒现状?

倪夏莲:中国队依然是世界最强,她们应该有绝对的底气和信心。上一次王艺迪输给我,不是因为轻敌,而是她在比赛中没及

时调整过来,毕竟长远没和长胶打了,很不适应。但一个月不到,这次我就完全打不过她了,她一直打我正手,针对性很强,说明中国队很强大,她练一练就能找到赢球的办法了。

记者:您觉得中国乒乓在巴黎周期受到的挑战大吗?

倪夏莲:技术上,中国队基础很扎实,这堵墙很厚,你根本打不穿。只不过,中国队在明处,其他人在暗处,他们容易被研究、被挑战。因此,他们的意志品质更需要磨炼,我觉得无论是中生代还是新生代,完全能胜任世界第一的角色。

记者:这次来到休斯敦后见到那么多球迷支持你,有什么特别感触吗?

倪夏莲:打了大半辈子的球,我的球迷越来越多,要不是东京奥运会比赛全封闭,很多当地球迷此前都说要来给我加油。从当初东京世乒赛夺冠,到如今站上休斯敦领奖台,我收获了全世界球迷的爱。尤其是华人,令我特别感动。希望全球华人,无论走到哪里,都团结一心。

本报记者 陶邢莹

组委会“无心插柳”萌妹子“顺水推舟”

日乒女将在美国赛场飙中文

石川佳纯(见右图 图 IC)的世乒赛单打征程,昨天被赛会头号种子陈梦终结了,不过她留给球迷的记忆,不止一个个精彩的击球。几天前,这位萌萌的日本女将,在赛后用流利中文接受采访的视频,在社交媒体上引发热烈反响。

说起来,石川佳纯在赛后“秀”中文,并非有意为之。由于目前日语并不在国际乒联的官方语言序列中,相关的翻译人才数量也不足,因此在她战胜罗马尼亚选手斯佐科斯的赛后随访中,便缺少日语翻译。

面对主持人用英语抛出的问题,场内所有人一时间都有些呆愣,几秒钟后,现场传

出一个略带疑惑,又有些不确定的中文女声。面对这样的情况,石川佳纯那张刚刚还有些不知所措的脸上,露出了笑容。或许是没有想到要使用自己最拿手的外语,日本女将边笑边伸手捂住眼睛。不过毕竟经历过不少大场面,过了几秒“喜剧人”的瘾后,她顺水推舟,用中文接下了翻译抛来的问题。当天场馆内有不少华人观众,当他们听到现场传出最熟悉的语言,便情不自禁地鼓掌欢呼起来。有意思的是,昨日与陈梦的8强战中,还有不少现场观众用中文有节奏地喊着:“石川,加油!”这难得一见的情景,让参赛双方都笑开了花。

经常来中国训练比赛的石川佳纯,和前辈福原爱一样,练就了一口流利的中文。拥有这一技能后,石川成为混采区里最受中国媒体欢迎的外国球员之一。每次带着伊藤美诚、平野美宇等年轻选手接受采访,她总是“主动自觉”地充当翻译的角色。早几年的日本公开赛发布会上,石川还曾在官方翻译用词不准时及时纠正的“事迹”,不少国乒队员曾半开玩笑地说:“来日本比赛不需要翻译啊,石川在就行了。”

2018年的国际乒联大会上,中文便被列入国际乒联官方语言序列,此次刘国梁当选国际乒联执行副主席后,又将致力推动“中国



乒乓,世界共享”的理念。可以预见,未来很可能会有更多像福原爱和石川佳纯这样说着流利中文的外国选手出现,或许再过一段时间,赛后用中文接受采访,就会从“花絮”变成“常规操作”。

本报记者 陆玮鑫